

## I

(Akty przyjęte na mocy Traktatów WE/Euratom, których publikacja jest obowiązkowa)

## ROZPORZĄDZENIA

## ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 654/2008

z dnia 29 kwietnia 2008 r.

**nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz kumaryny pochodzącej z Chińskiej Republiki Ludowej, rozszerzone na przywóz kumaryny wysyłanej z Indii, Tajlandii, Indonezji i Malezji, niezależnie od tego, czy zgłoszono ją jako pochodzącą z Indii, Tajlandii, Indonezji i Malezji, czy też nie, w następstwie przeglądu wygaśnięcia zgodnie z art. 11 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 384/96**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

antydumpingowych, którego dotyczy zarzut, poprzez przywóz kumaryny wysyłanej z Indii i Tajlandii.

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 384/96 z dnia 22 grudnia 1995 r. w sprawie ochrony przed dumpingowym przywozem z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 9, 11 ust. 2, art. 8 i 13,

uwzględniając wniosek przedstawiony przez Komisję po konsultacji z Komitetem Doradczym,

a także mając na uwadze, co następuje:

## A. PROCEDURA

## 1. Obowiązujące środki

- (1) Rada, rozporządzeniem (WE) nr 769/2002<sup>(2)</sup>, nałożyła ostateczne cło antydumpingowe w wysokości 3 479 EUR za tonę przywożonej kumaryny pochodzącej z Chińskiej Republiki Ludowej (ChRL) rozszerzone na przywóz kumaryny wysyłanej z Indii i Tajlandii rozporządzeniem Rady (WE) nr 2272/2004<sup>(3)</sup> oraz na przywóz wysyłany z Indonezji i Malezji rozporządzeniem Rady (WE) nr 1650/2006<sup>(4)</sup>.
- (2) Komisja, decyzją<sup>(5)</sup> z dnia 3 stycznia 2005 r., przyjęła zobowiązanie zaoferowane przez indyjskiego producenta w związku z dochodzeniem w sprawie obejścia środków

## 2. Wniosek o dokonanie przeglądu

- (3) Wniosek został złożony w dniu 8 lutego 2007 r. przez Europejską Radę ds. Przemysłu Chemicznego (CEPIC) („wnioskodawca”) w imieniu jedyne go producenta we Wspólnocie reprezentującego całą wspólnotową produkcję kumaryny.
- (4) Wnioskodawca stwierdził i dostarczył dowody *prima facie* na to, że: a) istnieje prawdopodobieństwo kontynuacji i ponownego wystąpienia dumpingu oraz szkody dla przemysłu wspólnotowego, i b) produkt objęty postępowaniem był nadal przywożony z Chińskiej Republiki Ludowej do Wspólnoty w znaczących ilościach i po cenach dumpingowych.
- (5) Zarzucono także, iż ilości i ceny przywożonego produktu objętego postępowaniem nadal wywierały, oprócz innych skutków, negatywny wpływ na poziom cen stosowanych przez przemysł wspólnotowy, wpływając negatywnie w istotny sposób na jego sytuację finansową i zatrudnienie w przemyśle wspólnotowym.
- (6) Ponadto wnioskodawca wskazał, że w okresie wprowadzenia środków eksporterzy/producenci produktu objętego postępowaniem z Chińskiej Republiki Ludowej podważali obowiązujące środki, stosując praktyki mające na celu ich obejście, które były zwalczane przy pomocy rozszerzenia środków na podstawie rozporządzenia (WE) nr 2272/2004 i rozporządzenia Rady (WE) nr 1650/2006.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 56 z 6.3.1996, s. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2117/2005 (Dz.U. L 340 z 23.12.2005, s. 17).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 123 z 9.5.2002, s. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1854/2003 (Dz.U. L 272 z 23.10.2003, s. 1).

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 396 z 31.12.2004, s. 18.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 311 z 10.11.2006, s. 1.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 1 z 4.1.2005, s. 15.

### 3. Wszczęcie postępowania

- (7) Po konsultacji z Komitetem Doradczym Komisja ustaliła, że istnieją wystarczające dowody uzasadniające wszczęcie przeglądu wygaśnięcia i wszczęła, w drodze zawiadomienia opublikowanego w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* <sup>(1)</sup>, dochodzenie zgodnie z art. 11 ust. 2 rozporządzenia podstawowego.

### 4. Okres postępowania

- (8) Okres objęty dochodzeniem przeglądownym („ODP”) przeznaczony na badanie kontynuacji lub ponownego wystąpienia dumpingu i szkody obejmował okres od dnia 1 kwietnia 2006 r. do dnia 31 marca 2007 r. Badanie tendencji istotnych dla oceny kontynuacji lub ponownego wystąpienia szkody objęło okres od dnia 1 stycznia 2003 r. do zakończenia ODP („okres objęty przeglądem”).

### 5. Strony, których dotyczy dochodzenie

- (9) Komisja oficjalnie powiadomiła składającego wniosek producenta wspólnotowego, producentów eksportujących z ChRL oraz ich przedstawicieli, chińskie władze oraz importerów, użytkowników i zainteresowane stowarzyszenia o wszczęciu przeglądu. Komisja przesłała kwestionariusze producentom eksportującym, producentowi w Indiach (kraj analogiczny, jak wspomniano w motywie 26), jednemu producentowi wspólnotowemu, znanym importerom i użytkownikom oraz stronom, które zgłosiły się w terminie przewidzianym w zawiadomieniu o wszczęciu przeglądu.

*Kontrola wrywkowa eksporterów/producentów w Chińskiej Republice Ludowej*

- (10) Ze względu na dużą liczbę producentów eksportujących uczestniczących w postępowaniu, zgodnie z art. 17 rozporządzenia podstawowego przewidziano zastosowanie kontroli wrywkowej. W celu podjęcia decyzji o konieczności kontroli wrywkowej oraz ewentualnego doboru próby poproszono wszystkich producentów eksportujących o zgłoszenie się i o przedłożenie wyszczególnionych w zawiadomieniu o wszczęciu dochodzenia podstawowych informacji na temat ich działalności związanej z kumaryną w okresie objętym dochodzeniem. Dwa przedsiębiorstwa z Chińskiej Republiki Ludowej odpowiedziały na pytania zawarte w kwestionariuszu kontroli wrywkowej, ale tylko jedno wyraziło gotowość do współpracy i odpowiedziało na pytania zawarte w kwestionariuszu dotyczącym dumpingu:

— Nanjing Jingqiao Perfumery/China Tuhsu Flavours & Fragrances Imp. & Exp. Corp.

- (11) Producent wspólnotowy oraz czterech importerów/użytkowników odpowiedzieli na pytania zawarte w kwestionariuszach. Jeśli chodzi o kraj analogiczny, producent indyjski, z którym skontaktowała się Komisja, odmówił współpracy.

### 6. Weryfikacja otrzymanych informacji

- (12) Komisja prowadziła dalsze badanie i weryfikację informacji, które uznała za niezbędne do ustalenia prawdopodobieństwa kontynuacji lub ponownego wystąpienia dumpingu i szkody dla interesów Wspólnoty. Komisja dała również bezpośrednio zainteresowanym stronom możliwość przedstawienia swych stanowisk na piśmie oraz wystąpienia z wnioskiem o wysłuchanie.

- (13) Wizyty weryfikacyjne odbyły się na terenie następujących przedsiębiorstw:

Producent wspólnotowy:

— Rhodia Organics, (Lyon) Francja;

Importerzy/użytkownicy:

— Henkel KGaA, (Krefeld) Niemcy.

## B. PRODUKT OBJĘTY POSTĘPOWANIEM I PRODUKT PODOBNY

### 1. Produkt objęty postępowaniem

- (14) Produktem objętym postępowaniem jest ten sam produkt, który podlegał poprzedniemu dochodzeniu, tj. kumaryna, białawy krystaliczny proszek o charakterystycznym zapachu świeżo skoszonego siana. Używana jest głównie jako aromat chemiczny oraz utrwalacz w procesie przygotowywania mieszanek zapachowych, takich jak mieszanki wykorzystywane w produkcji detergentów, kosmetyków oraz w przemyśle perfumeryjnym.

- (15) Kumaryna, która była pierwotnie produktem naturalnym uzyskiwanym z bobu tonka, jest obecnie produkowana syntetycznie. Można ją uzyskać w procesie syntezy z fenolu, aż do uzyskania aldehydu salicylowego (reakcja Perkina) lub na drodze syntezy z ortokrezolu (reakcja Raschiga). Główna fizyczna właściwość kumaryny to jej czystość, której wskaźnikiem jest temperatura topnienia. Standardowej jakości kumaryna będąca w obrocie we Wspólnocie posiada temperaturę topnienia wahającą się między 68 °C a 70 °C, co odpowiada 99 % czystości.

- (16) Produkt objęty postępowaniem objęty jest kodem CN ex 2932 21 00.

### 2. Produkt podobny

- (17) Podobnie jak w pierwotnym dochodzeniu, kumarynę wywożoną do Wspólnoty z ChRL jak również kumarynę produkowaną i sprzedawaną przez przemysł wspólnotowy na rynku wspólnotowym, uznano za posiadające praktycznie identyczne właściwości fizyczne i zastosowania, a tym samym za produkty podobne w rozumieniu art. 1 ust. 4 rozporządzenia podstawowego.

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 103 z 8.5.2007, s. 15.

### C. PRAWDOPODOBIENSTWO KONTYNUACJI LUB PONOWNEGO WYSTĄPIENIA SZKODY

#### 1. Zagadnienia ogólne

- (18) Zgodnie z art. 11 ust. 2 rozporządzenia podstawowego zbadano, czy ma miejsce dumping i, w takim przypadku, czy wygaśnięcie środków prowadziłoby do kontynuacji lub ponownego wystąpienia dumpingu.
- (19) Zgodnie z art. 11 ust. 9 rozporządzenia podstawowego zastosowano tę samą metodologię, co w pierwotnym dochodzeniu. Ponieważ przegląd wygaśnięcia nie przewiduje badania zmiany okoliczności, nie rozważano, czy producenci byli uprawnieni do traktowania na zasadach rynkowych („MET”).
- (20) Dane statystyczne wykazały, że z wszystkich źródeł przywieziono do UE około 214 ton, z których około 137 ton pochodziło z Chin, co stanowi około 20 % konsumpcji UE.

#### 2. Kontrola wyrywkowa (eksporterów) i współpraca

- (21) Należy przypomnieć, że w poprzednim dochodzeniu, którego wyniki opublikowano w maju 2002 r. chińscy producenci eksportujący nie współpracowali i żadnemu z nich nie przyznano statusu MET czy TI (traktowania indywidualnego).
- (22) Formularze kontrolne przesłano do 21 potencjalnych producentów/eksporterów w ChRL, ale jedynie dwa przedsiębiorstwa odpowiedziały, z których tylko jedno współpracowało podczas dochodzenia, uzupełniając odpowiedź zawartą w formularzu. Nie było zatem podstaw do przeprowadzenia kontroli wyrywkowej. Jedyna odpowiedź obejmowała około 5 % chińskiego przywozu w ODP. Pod względem mocy produkcyjnych to współpracujące przedsiębiorstwo reprezentowało około 17 % całkowitych mocy produkcyjnych Chin.
- (23) Wobec tak niskiego poziomu współpracy i ograniczonej reprezentatywności jednego przedsiębiorstwa w odniesieniu do chińskiego rynku i produkcji, ustalono, że bezpośrednio od producentów eksportujących nie można zgromadzić żadnych pewnych informacji dotyczących przywozu do Wspólnoty w ODP produktu objętego postępowaniem. W tych okolicznościach, i zgodnie z art. 18 rozporządzenia podstawowego, Komisja postanowiła wykorzystać dostępne fakty, np. dane dla kodu CN. Niemniej jednak informacje zawarte w jedynej odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu wykorzystano w możliwym zakresie, aby sprawdzić wyniki oparte na dostępnych danych zgodnie z art. 18.
- (24) Ustalono, że dane dla kodu CN są najlepszym dostępnym źródłem dla większości aspektów omawianego dochodzenia. Dane TARIC oraz dane zebrane zgodnie z art. 14 ust. 6 rozporządzenia podstawowego potwierdziły ścisłość danych dla kodu CN.

- (25) W uzasadnionych przypadkach dane dotyczące cen eksportowych pochodzące od współpracujących producentów i dostępne Komisji dane dotyczące chińskiego wywozu (które dotyczyły także produktów innych niż produkt objęty postępowaniem) wykorzystano jako dane uzupełniające.

#### 3. Kraj analogiczny

- (26) Kumaryna jest substancją zapachową produkowaną w kilku krajach na świecie i dlatego wybór kraju analogicznego był bardzo ograniczony. Według informacji dostępnych prowadzącym dochodzenie, jedyne kraje produkujące kumarynę w ODP były: Francja, Chiny i Indie. W poprzednim dochodzeniu przeglądownym krajem analogicznym były Stany Zjednoczone, ale od tego czasu przedsiębiorstwo wstrzymało swoją produkcję. W zawiadomieniu o wszczęciu postępowania zaproponowano Indie, ale żaden producent z Indii nie wyraził zgody na współpracę.
- (27) Na podstawie powyższych ustaleń wartość normalną określono „w oparciu o inną uzasadnioną metodę” zgodnie z art. 2 ust. 7 lit. a) rozporządzenia podstawowego. Dane przemysłu wspólnotowego uznano za wystarczające do tego celu.

#### 4. Dumping w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym

- (28) Z powodów wyjaśnionych w motywie 23 marginesy dumpingu obliczono w oparciu o dane dla kodu CN, które sprawdzono, porównując z informacjami otrzymanymi od jedyne współpracującego chińskiego producenta eksportującego. Ceny eksportowe przywozu z Chin zostały dostosowane, aby zapewnić, że są porównywalne z wartością normalną. Dzięki tym dostosowaniom obliczenia zostały przeprowadzone na podstawie ceny *ex-works*, a różnica pomiędzy ceną eksportową a wartością normalną została wyrażona jako odsetek ceny eksportowej CIF. Na tej podstawie obliczono, że margines dumpingu w ODP wyniósł około 45 %.

#### 5. Porównanie cen

- (29) Było oczywiste, że wygaśnięcie środków byłoby wyraźną zachętą dla chińskich eksporterów do sprzedaży wielkich ilości towaru na bardzo dużym rynku UE. Wniosek ten opiera się na następujących informacjach uzyskanych drogą obliczeń podczas dochodzenia:
- (i) ceny na chińskim rynku krajowym w ODP były o około 25 % niższe od cen na rynku UE;
- (ii) chińscy producenci sprzedają większość swojej produkcji na rynkach eksportowych, ponieważ ich rynek krajowy nie jest wystarczająco duży, aby wchłonąć całą ich produkcję i ponieważ ceny krajowe są podobne do cen osiągalnych na rynkach krajów trzecich;

- (iii) ceny na rynku wspólnotowym były wyższe niż ceny eksportowe stosowane w wywozie do krajów trzecich, jakie osiągnęli chińscy producenci eksportujący, co oznaczałoby, że dumping występuje także na rynkach innych krajów trzecich, a producenci w ChRL otrzymaliby silną zachętę do skierowania swego wywozu do Wspólnoty.

#### 6. Niewykorzystane moce produkcyjne i zapasy w ChRL

- (30) W ramach poprzedniego dochodzenia, zakończonego w maju 2002 r., ustalono, że w Chinach istnieją ogromne niewykorzystane moce produkcyjne (wynoszące pomiędzy 50 % a 60 % mocy produkcyjnych). Z powodu niskiego poziomu współpracy chińskich producentów eksportujących, w czasie dochodzenia udostępniono bardzo niewiele informacji dotyczących aktualnie istniejących niewykorzystanych mocy produkcyjnych i zapasów w ChRL.
- (31) Niemniej jednak, według informacji zawartych w odpowiedzi na kwestionariusz, jedyny współpracujący producent miał znaczne niewykorzystane moce produkcyjne. Producent ten posiadał zapasy wynoszące na koniec ODP około 500 ton, co stanowiło ponad 70 % rynku UE w ODP. Zważywszy na fakt, że producent ten reprezentuje jedynie pomiędzy 15–20 % chińskiej mocy produkcyjnych, prawdopodobnie jeszcze większe zapasy mogą wejść na rynek UE w przypadku uchylenia środków.

#### 7. Możliwa zdolność absorpcji rynków krajów trzecich lub rynku krajowego ChRL

- (32) Mając na uwadze przedstawione powyżej porównania cen i niewykorzystane moce produkcyjne oraz zapasy, nie można twierdzić, że chińska produkcja zostanie wchłonięta przez rynki krajów trzecich oraz chiński rynek krajowy. Wynika to z faktu, iż konsumpcja na rynkach krajów trzecich utrzymywała się na względnie stabilnym poziomie w ciągu ostatnich 10 lat, i oczekuje się, że pozostanie stabilna w przyszłości. Z tego względu jest oczywiste, że chińscy producenci prawdopodobnie będą musieli nadal prowadzić wywóz do Wspólnoty. Jest to spowodowane tym, że rynek UE jest jednym z najatrakcyjniejszych na świecie, uwzględniając jego rozmiary i stosunkowo wysokie ceny, jakie można na nim osiągnąć. Nie ulega wątpliwości, iż w przypadku uchylenia środków jeszcze większe ilości dumpingowego przywozu byłyby skierowane na rynek UE.

#### 8. Praktyki mające na celu obejście środków

- (33) Jak wspomniano w motywie 1, w wyniku dochodzenia dotyczącego obejścia środków, środki objęte postępowaniem

przeładowym zostały rozszerzone na Indie, Tajlandię, Indonezję i Malezję. Wskazuje to na silne zainteresowanie chińskich producentów wejściem na rynek wspólnotowy i ich gotowość uczynienia tego nawet w wypadku obowiązywania środków antydumpingowych. Istnienie praktyk obchodzenia obowiązujących środków antydumpingowych potwierdza wniosek, że jest bardzo prawdopodobne, iż w przypadku uchylenia środków większe ilości dumpingowego przywozu powróciłyby na rynek wspólnotowy.

#### 9. Wnioski dotyczące prawdopodobieństwa kontynuacji lub ponownego wystąpienia dumpingu

- (34) Na podstawie powyższego należy stwierdzić, że istnieje duże prawdopodobieństwo kontynuacji dumpingu w przypadku uchylenia środków.

#### D. DEFINICJA PRZEMYSŁU WSPÓLNOTOWEGO

- (35) Przedsiębiorstwo reprezentowane przez wnioskodawcę było jedynym producentem kumaryny we Wspólnocie w okresie dochodzenia. Producenta wspólnotowego uznaje się zatem za przemysł wspólnotowy w rozumieniu art. 4 ust. 1 i art. 5 ust. 4 rozporządzenia podstawowego.

#### E. ANALIZA SYTUACJI NA RYNKU WSPÓLNOTOWYM

##### 1. Konsumpcja we Wspólnocie <sup>(1)</sup>

- (36) Produkt objęty przeglądem jest sklasyfikowany pod jednym kodem CN. W celu ustalenia ilości produktów objętych tym kodem CN, które nie są produktem objętym postępowaniem, służby Komisji porównały dane CN z innymi dostępnymi źródłami statystycznymi wspomnianymi w motywie 23. Porównanie to wykazało, że prawie 100 % przywożonych produktów objętych tym kodem było faktycznie produktem objętym postępowaniem.
- (37) Konsumpcja we Wspólnocie została zatem określona poprzez dodanie pełnych danych dla kodu CN dla przywozu do Wspólnoty Europejskiej do wielkości sprzedaży przemysłu wspólnotowego na rynku wspólnotowym na podstawie danych zawartych w odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu.
- (38) Ogólna widoczna konsumpcja kumaryny we Wspólnocie zmniejszyła się o 8 % w okresie objętym przeglądem, przy czym do 2005 r. następował spadek, a następnie wzrost. Wydaje się, że obecnie poziom konsumpcji się ustabilizował.

<sup>(1)</sup> Ponieważ tylko jeden producent wspólnotowy stanowi przemysł wspólnotowy, ze względu na poufność dane zawarte w niniejszym rozporządzeniu będą indeksowane lub podawane w przybliżeniu.

- (39) Konsumpcja we Wspólnocie zmieniała się w sposób następujący:

Tabela 1

	2003	2004	2005	2006	ODP
Konsumpcja we Wspólnocie (indeks 2003 = 100)	100	91,4	82,4	90	92,3

## 2. Przywóz z kraju objętego postępowaniem

### a) Wielkość i udział w rynku

- (40) Jak wyjaśniono w motywie 36, kod CN 2932 21 00 został wykorzystany jako źródło przywozu produktu objętego postępowaniem do Wspólnoty.
- (41) W odniesieniu do chińskiego przywozu należy zwrócić uwagę na udowodnione praktyki mające na celu obejście środków, które doprowadziły do rozszerzenia środków na przywóz kumaryny z Indii, Tajlandii, Indonezji i Malesji. W wyniku przyjęcia środków przeciwdziałających obejściu przywóz z ChRL oraz przywóz pochodzący z ChRL, ale wysłany z innych krajów, zmniejszył się w okresie objętym przeglądem. Chociaż przywóz chińskiego pochodzenia jest nadal znaczny, zmniejszenie to wykazało, że środki przeciwdziałające obejściu okazały się skuteczne.
- (42) Jak wyjaśniono w motywie 38, widoczna konsumpcja zmniejszyła się w rozpatrywanym okresie. Chiński przywóz zmniejszył się jeszcze bardziej, proporcjonalnie do spadku konsumpcji, i utracił udział w rynku wspólnotowym na rzecz przemysłu wspólnotowego. W okresie objętym przeglądem wielkość przywozu do Wspólnoty z krajów trzecich pozostała na tym samym poziomie.

Tabela 2

	2003	2004	2005	2006	ODP
Wielkość przywozu dumpingowego (indeks 2003 = 100)	100	99,4	49,7	47	50,1
Wielkość przywozu z krajów trzecich	100	78	74,7	65,5	66,6
Udział w rynku przywozu dumpingowego	30 % – 40 %	40 % – 50 %	20 % – 30 %	10 % – 20 %	20 % – 30 %

### b) Ceny

- (43) W okresie objętym przeglądem średnie ceny CIF kumaryny przywożonej z Chin utrzymywały się na poziomie znacznie niższym niż ceny przemysłu wspólnotowego.

## 3. Sytuacja gospodarcza przemysłu wspólnotowego

### a) Produkcja

- (44) Przemysł wspólnotowy musiał ograniczyć wielkość produkcji produktu objętego postępowaniem o 25 % pomiędzy 2003 r. a ODP. Związane jest to z faktem, że od 2003 r., w wyniku praktyk mających na celu obejście środków, zmniejszyła się sprzedaż przemysłu wspólnotowego. Ponadto zmniejszyła się także jego sprzedaż przy wywozie do krajów trzecich, ponieważ także na rynkach eksportowych krajów trzecich przemysł wspólnotowy poddany był presji ze strony wywozu z Chin po niskich cenach.

b) *Moce produkcyjne i wykorzystanie mocy produkcyjnych*

- (45) Jak wyjaśniono w motywach 36–39, wielkość sprzedaży przez przemysł wspólnotowy produktu objętego postępowaniem we Wspólnocie nie ulegała istotnym zmianom w okresie objętym przeglądem. Jednakże w tym samym okresie znacznie zmniejszyła się wielkość wywozu przemysłu wspólnotowego do krajów trzecich. W takich okolicznościach w celu optymalizacji wykorzystania mocy produkcyjnych przemysł wspólnotowy był zmuszony do ograniczenia swoich mocy. Pomimo tego, wykorzystanie mocy produkcyjnych pozostało na stosunkowo niskim poziomie.

Tabela 3

	2003	2004	2005	2006	ODP
Produkcja	100	63,4	66,3	70,3	75,4
Moce produkcyjne	100	63,5	63,5	63,5	63,5
Wykorzystanie mocy produkcyjnych	100	99,8	104,4	110,8	118,8

c) *Sprzedaż we Wspólnocie*

- (46) Wielkość sprzedaży przemysłu wspólnotowego we Wspólnocie Europejskiej wzrosła w okresie objętym przeglądem o 36 %. Wzrost ten był możliwy dzięki przedłużeniu okresu stosowania środków na kolejny okres 5 lat oraz dzięki skutecznej eliminacji praktyk związanych z obejściem środków. W rezultacie, jak wyjaśniono w motywie 41, chiński przywóz zmniejszył się w tym samym okresie. Przywóz z Indii, jedyne innego znanego kraju trzeciego produkującego kumarynę, ograniczał się do przywozu objętego zobowiązaniem.

d) *Zapasy*

- (47) Poziom zapasów przemysłu wspólnotowego zmniejszył się w okresie objętym przeglądem.

e) *Udziały w rynku*

- (48) Przemysł wspólnotowy powiększył swój udział w rynku w okresie objętym przeglądem. Jak wyjaśniono w motywach 41 i 42, skuteczność obowiązujących środków umożliwiła przemysłowi wspólnotowemu odzyskanie udziału w rynku. Wzrost udziału w rynku o 22 punkty procentowe w okresie objętym przeglądem był w oczywisty sposób związany z eliminacją praktyk mających na celu obejście środków.

f) *Ceny*

- (49) Przeciętna cena sprzedaży netto kumaryny na rynku WE zmniejszyła się o 10 % w 2004 r., w porównaniu z cenami z roku 2003. Po 2004 r. ceny stopniowo wzrastały, ale w ODP nie wróciły do poziomu z 2003 r. Nie udało się zatem powrócić do wcześniejszego poziomu cen, czego można było oczekiwać.
- (50) Sytuacja cenowa odzwierciedla silną presję wywieraną przez przywóz z Chin. W badanym okresie średnie ceny CIF przywozu z Chin utrzymywały się na poziomie znacznie niższym niż ceny przemysłu wspólnotowego. Dzięki obowiązywaniu środków podczas ODP kumaryna pochodząca z Chin była sprzedawana po cenie równej cenom sprzedaży w przemyśle wspólnotowym. Tak więc ceny chińskiego wywozu stanowiły pułap cenowy, zmuszając przemysł wspólnotowy do odpowiedniego dostosowania cen. W rezultacie przemysł wspólnotowy stosuje znacznie obniżone ceny i wykazuje niską rentowność.
- (51) W celu stwierdzenia kontynuacji podjęcia cenowego przez kumarynę pochodzącą z Chin porównano ceny *ex-works* stosowane przez przemysł wspólnotowy względem niepowiązanych klientów z cenami importowymi CIF na granicy Wspólnoty, wykorzystując dane dla kodu CN, jak wyjaśniono w motywie 23. Porównanie to wykazało, że chociaż ceny były zbliżone do ustalonego dla przemysłu wspólnotowego poziomu niewyrządzającego szkody, przywóz nie podcinał cen przemysłu wspólnotowego.

Tabela 4

	2003	2004	2005	2006	ODP
Zapasy	100	50,3	31	20,9	3,7
Udziały w rynku przemysłu wspólnotowego	100	98	136,5	149,3	148
Ceny	100	90,4	93,7	96,6	97,3

g) *Poziom rentowności*

- (52) Wydaje się, że poziom rentowności sprzedaży produktu objętego postępowaniem niepowiązanych klientom we Wspólnocie był nieznacznie dodatni w ODP. Poziom ten pozostawał ujemny od roku 2004, z nieznaczną poprawą od roku 2006. Ten niski poziom rentowności częściowo wynika ze spadku cen sprzedaży, jak wyjaśniono w motywach 49 i 50, w połączeniu ze wzrostem kosztów, w szczególności w odniesieniu do ceny surowców. Poprawa wydajności mogła jedynie częściowo wyrównywać negatywny wpływ tych czynników na rentowność. Ogólnie rzecz biorąc, osiągnięty zysk utrzymywał się znacznie poniżej poziomu normalnej marży zysku w całym badanym okresie.

h) *Przepływy środków pieniężnych i zdolność do pozyskiwania kapitału*

- (53) Rozwój przepływu środków pieniężnych generowany przez przemysł wspólnotowy w odniesieniu do sprzedaży produktu objętego postępowaniem na rynku UE jest bardzo zbliżony do rozwoju rentowności. Warto zauważyć, że chociaż przepływ środków pieniężnych był niski, pozostawał dodatni w okresie objętym przeglądem.
- (54) Dochodzenie wykazało, że przemysł wspólnotowy nie ma trudności w pozyskiwaniu kapitału oraz że wydatki kapitałowe były bardzo ograniczone w okresie objętym przeglądem. Zdolność do pozyskiwania kapitału nie może być jednak uznana za miarodajny wskaźnik w niniejszym dochodzeniu, ponieważ przemysł wspólnotowy jest dużą grupą, dla której produkcja kumaryny stanowi jedynie niewielką część jej całkowitej produkcji. Zdolność do pozyskiwania kapitału jest ściśle powiązana z wynikami tej grupy jako całości, a nie z wynikami dotyczącymi produktu objętego postępowaniem.

i) *Zatrudnienie, wydajność i płace*

- (55) Poziom zatrudnienia w przemyśle wspólnotowym obniżył się w okresie objętym przeglądem, w szczególności od roku 2004. Spadek ten wynika z reorganizacji procesu produkcji kumaryny przeprowadzonej przez przemysł wspólnotowy. Wydajność przemysłu wspólnotowego wyrażona wielkością produkcji na osobę zatrudnioną zauważalnie wzrosła w okresie objętym dochodzeniem.
- (56) Ogólny koszt wynagrodzeń zmniejszył się w bezpośrednim wyniku reorganizacji opisanej w motywie 55. Średnie wynagrodzenie na pracownika pozostawało w okresie objętym przeglądem na niezmiennym poziomie.

Tabela 5

	2003	2004	2005	2006	ODP
Liczba pracowników	100	86	61	57	57
Wynagrodzenia	100	89,6	65,5	63,4	63,4
Wydajność	100	76,4	111,8	129,4	135,3

j) *Inwestycje i zwrot z inwestycji*

- (57) W okresie objętym dochodzeniem poziom inwestycji osiągnął najwyższą wartość w 2004 r., a od tego czasu obniża się. W obecnych warunkach rynkowych przemysł wspólnotowy jest w większym stopniu zainteresowany utrzymaniem swych urządzeń produkcyjnych niż zwiększeniem mocy produkcyjnych.

- (58) Z tego punktu widzenia zwrot z inwestycji wyrażony jako stosunek zysku netto przemysłu wspólnotowego do wartości księgowej jego środków trwałych odzwierciedla tendencję dotyczącą rentowności, jak wyjaśniono w motywie 52.

k) *Wzrost*

- (59) Jak wyjaśniono w motywie 36 i kolejnych, wielkość sprzedaży przemysłu wspólnotowego na rynku UE znacznie wzrosła, pozwalając przemysłowi wspólnotowemu odzyskać znaczący udział w rynku.

l) *Wielkość marginesu dumpingu*

- (60) Analiza dotycząca wielkości dumpingu uwzględnia fakt, iż obowiązują środki mające na celu wyeliminowanie szkodliwego dumpingu. Niemniej jednak, biorąc pod uwagę wielkość przywozu w ODP oraz stwierdzenie istotnego poziomu dumpingu (zob. motyw 28), jego wpływ na sytuację przemysłu wspólnotowego nie może być uznany za nieistotny.

m) *Poprawa sytuacji po wcześniejszym dumpingu*

- (61) Należy także uwzględnić fakt, że przemysł wspólnotowy nie mógłby poprawić swojej sytuacji po szkodach spowodowanych dumpingiem po nałożeniu środków antidumpingowych w 2002 r., z powodu praktyk mających na celu obejście środków, przeciwko którym środki podjęto dopiero w 2004 r. i 2006 r. Przed nałożeniem przez Radę środków przeciwdziałających obejściu na Indie, Tajlandię, Indonezję i Malezję oraz przyjęciem zobowiązania przez Komisję w 2005 r. wielkość przywozu z wymienionych czterech krajów była znaczna i uniemożliwiała przemysłowi wspólnotowemu poprawę sytuacji po szkodach spowodowanych dumpingiem.

**4. Wnioski dotyczące sytuacji panującej na rynku wspólnotowym**

- (62) Nałożenie środków antidumpingowych na przywóz kumaryny pochodzącej z ChRL oraz rozszerzenie środków na kraje, w których stwierdzono obchodzenie środków, miało pozytywny wpływ na przemysł wspól-

notowy, ponieważ umożliwiło mu częściową poprawę trudnej sytuacji ekonomicznej. Nieustające wysiłki przemysłu wspólnotowego w zakresie redukcji kosztów oraz wzrostu wydajności pracownika zdołały jedynie zrównoważyć wpływ wzrostu cen surowca oraz spadek cen sprzedaży na rynku wspólnotowym.

- (63) Stosowane przez chińskich producentów praktyki mające na celu obejście środków, jak wyjaśniono w motywie 33, potwierdzają wniosek, że chińscy producenci eksportujący są bardzo zainteresowani wejściem na rynek wspólnotowy.

- (64) Uwzględniając powyższą analizę, sytuacja przemysłu wspólnotowego jest nadal osłabiona, chociaż środki pozwoliły na ograniczenie szkodliwych skutków dumpingu. Jednakże wszelkie zwiększenie przywozu po cenach dumpingowych najprawdopodobniej pogorszyłoby sytuację i zniweczyłoby wszystkie poczynione przez przemysł wspólnotowy wysiłki i prawdopodobnie musiałby on wstrzymać produkcję kumaryny.

**F. PRAWDOPODOBIEŃSTWO PONOWNEGO WYSTĄPIENIA SZKODY**

**1. Prawdopodobieństwo ponownego wystąpienia szkody**

- (65) W odniesieniu do możliwych dla przemysłu wspólnotowego skutków wygaśnięcia obowiązujących środków rozważono następujące czynniki, na równi z elementami opisanymi w motywach 28–34.

- (66) W wyniku obowiązujących środków wzrosła wielkość sprzedaży przemysłu wspólnotowego na rynku wspólnotowym. Z danych jasno wynika, że znacznie wzrósł udział przemysłu wspólnotowego w rynku, na którym, w okresie objętym przeglądem, konsumpcja zmniejszyła się o 8 %. Przemysł wspólnotowy nadal jednak odczuwał skutki spadku cen.

- (67) Jak wyjaśniono w motywie 38, mimo że konsumpcja zmniejszyła się o 8 %, nie oczekuje się, by prognozowana światowa konsumpcja kumaryny, chociaż podlega ona pewnym trendom w modzie, znacznie się zmieniła. Istnieją wyraźne przesłanki, że w przypadku braku środków w dalszym ciągu będzie miał miejsce przywóz z Chin w znacznych ilościach po cenach dumpingowych. Ponadto duże wolne moce produkcyjne w Chinach wskazują, że istnieje duże prawdopodobieństwo, iż w przypadku uchylecia środków wielkość przywozu do Wspólnoty uległaby zwiększeniu.



- (68) Rozszerzenie środków w następstwie postępowań przeciwko obejściu okazało się dość skuteczne w przeciwdziałaniu praktykom obchodzenia środków dotyczących produktu objętego postępowaniem, pochodzącego z ChRL, ale wysyłanego z Indii, Tajlandii, Indonezji i Malesji. Prawdopodobnie chińscy producenci eksportujący będą musieli kontynuować agresywną politykę cenową we Wspólnocie w celu odzyskania udziałów w rynku, utraconych w momencie ustania obchodzenia środków.
- (69) Jak stwierdzono w motywie 29, w toku dochodzenia ustalono, że wygaśnięcie środków byłoby wyraźną zachętą dla chińskich eksporterów do skierowania dużych ilości towaru do Wspólnoty. Pozwoliłoby to chińskim eksporterom częściowo wykorzystać ich nadwyżki mocy produkcyjnych.
- (70) Prawdopodobieństwo wystąpienia takich działań dodatkowo zwiększa fakt, iż ceny we Wspólnocie są większe niż chińskie ceny eksportowe do innych krajów trzecich. Z pewnością zachęciłoby to chińskich producentów do zwiększenia aktywności na rynku wspólnotowym.
- (71) Wzrost przywozu po niższych cenach, który byłby prawdopodobnym skutkiem uchylecia środków, najprawdopodobniej wywarłby również niekorzystne skutki dla przemysłu wspólnotowego. W takich okolicznościach przemysł wspólnotowy musiałby albo obniżyć ceny, aby utrzymać udział w rynku, albo utrzymać ceny na aktualnym poziomie i utracić klientów, a w konsekwencji wielkość sprzedaży. W pierwszym przypadku przemysł wspólnotowy musiałby przynosić straty, a w drugim przypadku utrata wielkości sprzedaży jako taka doprowadziłaby ostatecznie do zwiększenia kosztów i w rezultacie do strat.
- (72) Dlatego też dochodzenie wykazało, iż w razie wycofania środków i prognozowanego zwiększenia przywozu istnieje duże prawdopodobieństwo ponownego wystąpienia szkody dla przemysłu wspólnotowego, który już obecnie znajduje się w trudnej sytuacji. W tej sytuacji produkcja kumaryny nie byłaby już opłacalna dla przemysłu wspólnotowego.

## G. INTERES WSPÓLNOTY

### 1. Wstęp

- (73) Zgodnie z art. 21 rozporządzenia podstawowego Komisja zbadała, czy przedłużenie istniejących środków antydumpingowych nie byłoby sprzeczne z interesem Wspólnoty jako całości. Interes Wspólnoty określono na podstawie analizy wszystkich zaangażowanych inte-

resów, tj. interesu przemysłu wspólnotowego, interesu importerów/przedsiębiorstw handlowych oraz użytkowników kumaryny. Do celów oceny prawdopodobnego skutku utrzymania lub nie utrzymania środków, Komisja zażądała informacji od wszystkich wyżej wymienionych zainteresowanych stron.

- (74) Na tej podstawie zbadano, czy pomimo wniosku w sprawie prawdopodobieństwa kontynuacji dumpingu i ponownego wystąpienia szkody, istnieją szczególnie ważne wskazania mogące prowadzić do wniosku, że utrzymanie obecnych środków w tym konkretnym przypadku nie leży w interesie Wspólnoty.

### 2. Interes przemysłu wspólnotowego

- (75) Utrzymanie środków w oczywisty sposób leżałoby w interesie przemysłu wspólnotowego, umożliwiając kontynuację produkcji kumaryny.
- (76) Stwierdza się również, iż w przypadku uchylecia środków antydumpingowych istnieje wysokie prawdopodobieństwo utrzymania się i wzrostu dumpingu, co powodowałoby ciągle pogarszanie się sytuacji przemysłu wspólnotowego, aż do jego prawdopodobnego zaniku.
- (77) Ogólnie można stwierdzić, że utrzymanie środków leżałoby wyraźnie w interesie przemysłu wspólnotowego.

### 3. Interes importerów i użytkowników

- (78) Skontaktowano się z 13 importerami i 10 użytkownikami przemysłowymi i przesłano im kwestionariusze. Służby Komisji otrzymały cztery odpowiedzi od przedsiębiorstw, które zgodziły się na współpracę.
- (79) Spośród czterech odpowiedzi jeden importer wyraził sprzeciw wobec środków, ponieważ zaopatrując się w produkt objęty postępowaniem, był zainteresowany głównie jego ceną. Przedsiębiorstwo to jednak stwierdziło również, że wpływ ceny kumaryny na jego całkowite koszty produkcji jest bardzo ograniczony.
- (80) Chociaż produkt objęty postępowaniem jest wykorzystywany w innych przemyślach, gdzie często nie można go zastąpić produktem zastępczym, jego znaczenie w składzie produktu gotowego jest bardzo ograniczone ilościowo i cenowo (w większości przypadków mniej niż jeden procent). W związku z tym wpływ cła na użytkownika oraz konsumenta końcowego jest bardzo ograniczony.

- (81) Niektórzy użytkownicy stwierdzili, że zdecydowanie preferują kumarynę pochodzącą ze Wspólnoty, ze względu na jej wyższą jakość. Użytkownicy ci poważnie ucierpieliby w przypadku, gdyby przemysł wspólnotowy wstrzymał produkcję w wyniku uchylecia środków.
- (82) Dokonując analizy interesu Wspólnoty, szczególną uwagę należy zwrócić na potrzebę eliminacji powodujących zakłócenie rynku skutków szkodliwego dumpingu oraz na przywrócenie efektywnej konkurencji. W związku z tym należy zauważyć, że światowy rynek kumaryny jest bardzo silnie skoncentrowany i obejmuje zaledwie kilku producentów, z których najważniejsi mają swoje siedziby w Chinach i we Wspólnocie. Biorąc to pod uwagę, utrzymanie kilku źródeł zaopatrzenia (włączając w to przemysł wspólnotowy) należy uznać za istotne. Ponadto należy również przypomnieć, że celem środków antidumpingowych nie jest ograniczanie dostaw ze źródeł spoza terytorium Wspólnoty, oraz że kumaryna pochodząca z Chin może być nadal przywożona do Wspólnoty w wystarczających ilościach.
- (83) Powyższe uwagi rozpatrywane łącznie z niskim poziomem współpracy potwierdzają, że importerzy i użytkownicy nie odczuli istotnego ujemnego wpływu obecnie obowiązujących środków na swoją sytuację ekonomiczną. Co więcej, dochodzenie nie wykazało, iż jakiegokolwiek negatywne skutki uległyby zaostreniu w przypadku przedłużenia stosowania środków.

#### 4. Wnioski dotyczące interesu Wspólnoty

- (84) Uwzględniając wszystkie powyższe czynniki, należy stwierdzić, że nie istnieją istotne powody, dla których przedłużenie stosowania środków byłoby sprzeczne z interesem Wspólnoty.

#### H. ŚRODKI ANTYDUMPINGOWE

- (85) Wszystkie strony zostały poinformowane o istotnych faktach i ustaleniach, na podstawie których zamierza się zalecić utrzymanie obowiązujących środków. Wyznaczono również termin, w którym strony mają możliwość przedstawienia uwag i wniosków dotyczących ujawnionych informacji.
- (86) Z powyższego wynika, że obecnie obowiązujące środki antidumpingowe w odniesieniu do przywozu kumaryny pochodzącej z Chińskiej Republiki Ludowej powinny zostać utrzymane.
- (87) Jak stwierdzono w motywie 1, obowiązujące cła antidumpingowe na przywóz z ChRL produktu objętego postępowaniem zostały rozszerzone, by dodatkowo objąć przywóz kumaryny wysyłanej z Indii, Tajlandii, Indonezji i Malezji bez względu na to, czy była deklaro-

wana jako pochodząca z Indii, Tajlandii, Indonezji i Malezji, czy nie. Cło antidumpingowe, które ma być utrzymane na przywóz produktu objętego postępowaniem, powinno być nadal rozszerzone na przywóz kumaryny wysyłanej z Indii, Tajlandii, Indonezji i Malezji bez względu na to, czy była deklarowana jako pochodząca z Indii, Tajlandii, Indonezji i Malezji, czy nie. Indyjski producent eksportujący o którym mowa w motywie 2, który został wyłączony ze środków na podstawie zaakceptowanego przez Komisję zobowiązania, powinien być nadal wyłączony ze środków nałożonych na mocy rozporządzenia na takich samych warunkach,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

#### Artykuł 1

1. Niniejszym nakłada się ostateczne cło antidumpingowe na przywóz pochodzącej z Chińskiej Republiki Ludowej kumaryny, objętej kodem ex 2932 21 00 (kod TARIC 2932 21 00 19).
2. Ustala się stawkę celną w wysokości 3 479 EUR za tonę.
3. Ostateczne cło antidumpingowe w wysokości 3 479 EUR za tonę stosowane względem przywozu pochodzącego z Chin zostaje niniejszym rozszerzone na przywóz tego samego produktu, określonego w ust. 1, wysyłanego z Indii, Tajlandii, Indonezji i Malezji bez względu na to, czy był deklarowany jako pochodzący z Indii, Tajlandii, Indonezji i Malezji, czy nie (kody TARIC 2932 21 00 11, 2932 21 00 15 oraz 2932 21 00 16).

#### Artykuł 2

1. Przywóz zgłoszony do dopuszczenia do swobodnego obrotu jest zwolniony z ceł antidumpingowych nałożonych na mocy art. 1, pod warunkiem że przywożone towary zostały wyprodukowane przez przedsiębiorstwa, od których Komisja przyjęła zobowiązania i których nazwy wymieniono we właściwej decyzji Komisji zgodnie z jej aktualnym stanem prawnym, oraz że towary te zostały przywiezione zgodnie z przepisami wspomnianej decyzji.
2. Przywożone produkty wymienione w ust. 1 są zwolnione z cła antidumpingowego, pod warunkiem że:
  - a) faktura handlowa zawierająca przynajmniej elementy wymienione w załączniku jest przedstawiona organom celnym państw członkowskich przy przedstawieniu zgłoszenia o dopuszczeniu do swobodnego obrotu; oraz
  - b) zgłoszone i przedstawione organom celnym towary dokładnie odpowiadają opisowi na fakturze handlowej.

*Artykuł 3*

O ile nie określono inaczej, zastosowanie mają obowiązujące przepisy dotyczące należności celnych.

*Artykuł 4*

W przypadkach gdy towary zostały uszkodzone przed wprowadzeniem do swobodnego obrotu i dlatego cena rzeczywiście zapłacona bądź należna jest przeliczana proporcjonalnie

w celu określenia wartości celnej na mocy art. 145 rozporządzenia Komisji (EWG) nr 2454/93 <sup>(1)</sup>, wysokość cła antidumpingowego wyliczona na podstawie kwot ustalonych powyżej jest pomniejszona o procent, który odpowiada proporcjonalnemu przeliczeniu ceny rzeczywiście zapłaconej lub należnej.

*Artykuł 5*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie w dniu następującym po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Luksemburgu, dnia 29 kwietnia 2008 r.

*W imieniu Rady*

D. RUPEL

*Przewodniczący*

---

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 253 z 11.10.1993, s. 1.

## ZAŁĄCZNIK

Na fakturze handlowej towarzyszącej sprzedaży kumaryny przez spółkę do Wspólnoty, która to sprzedaż jest przedmiotem zobowiązania, należy wskazać następujące informacje:

1. Tytuł „FAKTURA HANDLOWA TOWARZYSZĄCA TOWAROM PODLEGAJĄCYM ZOBOWIĄZANIU”.
2. Nazwa przedsiębiorstwa wymienionego w art. 2 ust. 1 wystawiającego fakturę handlową.
3. Numer faktury handlowej.
4. Data wystawienia faktury handlowej.
5. Dodatkowy kod TARIC, pod którym towary wykazane w fakturze mają podlegać odprawie celnej na granicy Wspólnoty.
6. Dokładny opis towarów, zawierający:
  - numer kodu produktu (PCN), użyty do celów postępowania i zobowiązania,
  - opis słowny towarów odpowiadający danemu PCN (np. „PCN ...”),
  - numer kodu produktu w przedsiębiorstwie (CPC) (jeżeli dotyczy),
  - kod CN,
  - ilość (należy podać w kilogramach).
7. Nazwa przedsiębiorstwa będącego importerem we Wspólnocie, na rzecz którego przedsiębiorstwo bezpośrednio wystawiło fakturę handlową, załączoną do towarów będących przedmiotem zobowiązania.
8. Nazwisko pracownika przedsiębiorstwa, który wystawił fakturę, oraz podpisane przez niego oświadczenie następującej treści:

„Ja, niżej podpisany, zaświadczam, że sprzedaż towarów, których dotyczy niniejsza faktura, przeznaczonych do bezpośredniego wywozu do Wspólnoty Europejskiej, jest dokonywana w ramach i na warunkach zobowiązania złożonego przez [przedsiębiorstwo] i przyjętego przez Komisję Europejską decyzją [wstawić numer]. Oświadczam, że informacje zawarte w niniejszej fakturze są pełne i zgodne z prawdą.”.

---